

IMPLEMENTING AGREEMENT TO THE PARIS AGREEMENT

BETWEEN

GEORGIA

AND

THE SWISS CONFEDERATION



GEORGIA and the SWISS CONFEDERATION, thereafter referred to as "the Parties",

Having regard to the friendly relations between the Parties;

Desiring to further strengthen these relations and the fruitful cooperation between the Parties;

Reaffirming the Parties commitment to democracy, rule of law, human rights and fundamental rights in accordance with international law, including the Charter of the United Nations and the Universal Declaration of Human Rights;

Recalling the Paris Agreement, adopted on 12 December 2015, particularly its Articles 4, 6 and 13 and the relevant decisions under the Paris Agreement;

Reaffirming their intention to amend this Implementing Agreement consistent with further guidance to be adopted by the Conference of the Parties serving as the meeting to the Parties of the Paris Agreement (CMA);

Recalling to the United Nations Sustainable Development Goals;

Emphasizing the necessity to reach globally net-zero carbon emissions around 2050 pursuant to Article 4.1 of the Paris Agreement and the findings of the Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC) in its special report on the impacts of global warming of 1.5 degrees above pre-industrial levels and related global greenhouse gas emission pathways;

Recalling the importance of formulating and communicating to the Secretariat of the Paris Agreement mid-century, long term low greenhouse gas emission development strategies, pursuant to Article 4.19 of the Paris Agreement;

Noting that cooperation under Article 6 of the Paris Agreement allows for higher ambition in mitigation and adaptation action;

Reaffirming the commitment to ensuring transparency and preventing double counting, to protecting the environment, and to promoting sustainable development including the respect of human rights;

Recognizing that the current nationally determined contribution (NDC) of the Swiss Confederation under the Paris Agreement includes the use of internationally transferred mitigation outcomes;

Noting that Georgia is considering international transfer of emission reductions provided this is not an obstacle for the compliance with the nationally determined contribution;

Noting that each Party may take the role of Transferor or Receiver under this Agreement;

have agreed as follows:

ARTICLE 1
General definitions

For the purpose of this Agreement, the following definitions apply:

1. "Internationally Transferred Mitigation Outcome":
 - a. "Mitigation Outcome" is defined as one tonne of emission reductions or removals measured in metric tonnes of carbon dioxide equivalent (CO_{2eq}) applying methodologies and metrics pursuant to Article 4.13 of the Paris Agreement;
 - b. An "Internationally Transferred Mitigation Outcome", hereafter referred to as ITMO, is a Mitigation Outcome which has been transferred and recognized pursuant to Article 8 of this Agreement.
2. "Acquiring Entity" is an entity that receives the ITMOs recognized under this Agreement.
3. "Mitigation Activity" is a project or programme which mitigates greenhouse gases.
4. "Authorization" is the formal statement that each Party publicly issues pursuant to Article 5 of this Agreement and thereby commits to recognize, pending fulfilment of all requirements for transfer pursuant to Article 7 of this Agreement, the international transfer of Mitigation Outcomes and their use towards NDC achievement or for mitigation purposes other than achievement of NDC.
5. "Biennial Transparency Report" refers to the reports defined under Article 13 of the Paris Agreement.
6. "Corresponding Adjustment" is an element in the reporting under the Paris Agreement ensuring avoidance of double counting of ITMOs, implementing Articles 4.13, 6.2, and 13.7.b of the Paris Agreement;
7. "Entity Authorized to Transfer" is an entity authorized by the Transferor to transfer the Mitigation Outcomes recognized under this Agreement;
8. "Issuance" is the creation of a transferable mitigation outcome in a Registry;
9. "Mitigation Activity Design Document" or "MADD" is a document describing the Mitigation Activity;
10. "Monitoring Report" is a report on the verifiable result indicators of a Mitigation Activity from which Mitigation Outcomes originate. The Entity Authorized to Transfer is responsible for its preparation;
11. "Nationally Determined Contribution" or "NDC" is the contribution of a Party to the Paris Agreement under its Article 3;
12. "NDC Implementation Period" is the time frame of a NDC of a Party to the Paris Agreement;
13. "Recognition of transfer" is the registration of information in a Registry to confirm a transfer, without issuance of units;
14. "Registry" is a digital system to track Mitigation Outcomes;
15. "Receiver" is the Party to this Agreement which recognizes the Mitigation Outcomes internationally transferred in its Registry as ITMOs;
16. "Transferor" is the Party to this Agreement which recognizes the Mitigation Outcomes internationally transferred in its Registry as additions to its emission level covered by its NDC;
17. "Verifier" is the independent third-party entity that verifies Monitoring Reports;
18. "Verification Report" is the report issued by the Verifier confirming the accuracy of content of a Monitoring Report;
19. "Vintage Year" is the year in which a Mitigation Outcome has taken place.

ARTICLE 2

Objective

The objective of this Agreement is to establish the legal framework for the transfers of Mitigation Outcomes for use towards NDC achievement or for mitigation purposes other than achievement of NDC. In this regard, both Parties shall promote sustainable development and ensure environmental integrity and transparency, including in governance, and robust accounting, including avoidance of double counting.

ARTICLE 3

Environmental integrity

Minimal principles and criteria relevant for ensuring environmental integrity of Mitigation Outcomes, for which transfer and use are authorized, are hereby established:

1. Mitigation Outcomes shall be real, verified, additional to any that would otherwise occur and permanent or achieved under a system that ensures permanence, including by appropriate compensation of any material reversals;
2. Mitigation Outcomes shall represent mitigation achieved from 2021 onwards;
3. The Vintage Year of a Mitigation Outcome and its use should be in the timeframe of the same NDC implementation period; and
4. Mitigation Outcomes shall originate from activities that:
 - a. Do not lead to an increase in global emissions;
 - b. Are in line with the low emission development strategy of each Party;
 - c. Foster the transition to low emission development, in accordance with net zero carbon emissions by 2050;
 - d. Do not include activities based on nuclear energy and avoid locking in levels of emissions, technologies or carbon intensive practices incompatible with the achievement of the long-term goal of the Paris Agreement, in particular any activities based on the continued use of fossil fuels;
 - e. Promote enhanced climate action and safeguard against incentives for low ambition by the Parties involved;
 - f. Mitigate the risk of carbon leakage;
 - g. Are based on conservativeness in baseline setting, including consideration of the lower end of projected emission development;
 - h. Take into account all existing and planned national policies, including legislation;
 - i. include consideration of other factors for incentivizing enhanced climate action by the Transferor;
 - j. Apply attribution of the Mitigation Outcomes to the sources of finance, where adequate; and
 - k. Prevent any negative environmental and social impacts, including on air quality and biodiversity, social inequality and the discrimination of population groups based on gender, ethnicity or age.



ARTICLE 4
Sustainable development

Mitigation Outcomes for which transfer and use are authorized shall originate from activities that:

1. Are in line with sustainable development and any respective strategies and policies;
2. Are in line with the long-term low emission development strategies, as applicable, and promote low emission development;
3. Prevent other environmental-related negative impacts and respect national and international environmental regulations;
4. Prevent social conflict and respect human rights.

ARTICLE 5
Authorization

1. The international transfer and use of Mitigation Outcomes towards NDC achievement or for mitigation purposes other than achievement of NDC requires Authorization by each Party, in accordance with Article 6.3 of the Paris Agreement and with Articles 3 and 4 of this Agreement and consistent with respective national requirements.
2. Each Party shall establish a process by which entities can submit a request for Authorization and publish its national requirements, including the submission of a MADD, and inform the other Party of any modification thereof.
3. Each Party shall publish its Authorizations, including the MADD, in English in their respective Registry defined pursuant to Article 9.1 of this Agreement, and inform the other Party thereof, including updates or changes of the Authorizations. Each Party shall submit the Authorizations to the Secretariat of the Paris Agreement or to an entity defined for this purpose in the respective decisions of the CMA.
4. Each Party may review consistency between their corresponding Authorizations and publish a statement in the case of inconsistency. In the absence of such a statement, the transfer is authorized as per paragraph 1 of this Article after 30 calendar days from the date on which Authorizations from both Parties are published.
5. Upon request of the Entity Authorized to Transfer, each Party may update or change its Authorizations according to the procedures in this Article. Updates or changes become valid pursuant to paragraph 4 of this Article.

ARTICLE 6
Authorization Form

1. An Authorization statement shall reference the MADD and include:
 - a. An identification of the Mitigation Activity from which the Mitigation Outcomes originate;
 - b. A definition of, *inter alia*, the applied standard or baseline methodologies, and requirements for Monitoring and Verification Reports;
 - c. A definition of the crediting period for the Mitigation Activity;
 - d. A definition of the NDC period(s) during which the ITMOs are authorized for use, as appropriate;
 - e. The total cumulative maximal amount of Mitigation Outcomes for which transfer and use is authorized;
 - f. A reference to the corresponding Authorization of the other Party, where applicable.

2. An Authorization of the Transferor shall include identification of the Entity Authorized to Transfer.

ARTICLE 7

Monitoring, verification and examination

1. Monitoring Reports and verification thereof are required for each Mitigation Activity from which ITMOs recognized under this Agreement originate. A Verifier approved by each Party selected by the Entity Authorized to Transfer establishes a Verification Report and submits the Verification and Monitoring reports to each Party.
2. Each Party shall make information on approved Verifiers publicly available.
3. Each Party shall publish the Verification and Monitoring Reports.
4. Each Party shall assess the Verification and Monitoring Reports Based on the requirements defined in the Authorization pursuant to Article 6.1.b. of this Agreement. Approval of each Party shall take effect after a no-objection period of 90 calendar days from the date of the submission of the Verification and Monitoring Reports by the Verifier.
5. The Transferor shall examine the Mitigation Outcomes for which transfers are authorized against the following requirements for transfer, within 90 calendar days from the date of submission of the Verification and Monitoring Reports by the Verifier.
 - a. No double claiming of the Mitigation Outcomes under other national or international systems or aims;
 - b. No evidence of discrepancy with the provisions in the Authorization statements;
 - c. No evidence of violation of human rights or of national legislation of the Transferor in the implementation of the Mitigation Activity from which the Mitigation Outcomes originate.

The Transferor shall publicly issue an examination statement and notify the Receiver as well as the Entity Authorized to Transfer.

6. Upon positive examination by the Transferor, the Receiver shall issue within 30 calendar days a confirmation of the fulfilment of the requirements for transfer. The Receiver shall make the confirmation publicly available and notify the Transferor as well as the Entity Authorized to Transfer thereon.

ARTICLE 8

Recognition of transfer

Each Party shall recognize authorized transfers of Mitigation Outcomes for which positive statements from the Parties are available pursuant to Articles 7.5 and 7.6 of this Agreement:

1. Consistent with a request by the Entity Authorized to Transfer, the Transferor shall ensure notification of the transfer to the Acquiring Entity and the Receiver. Such notification shall include identification of the Acquiring Entity and information on the amount of transferred Mitigation Outcomes, unique identifiers for each Mitigation Outcome clarifying the origin and Vintage Year of the Mitigation Outcomes, the applicable method for corresponding adjustment pursuant to Article 10 of this Agreement and a reference to the underlying Authorization.
2. The Transferor shall recognize the transfer of the Mitigation Outcomes in the Registry defined per Article 9.1 and recognize the transferred Mitigation Outcomes as additions pursuant to Article 10.1.b of this Agreement.
3. The Receiver shall recognize the transferred Mitigation Outcomes as ITMOs in the Registry defined per Article 9.1 of this Agreement.

ARTICLE 9

Registry

1. Each Party shall define and use a Registry with the following properties for the recognition of transfer:
 - a. The Registry shall be publicly available;
 - b. The Registry shall be updated pursuant to the publication of Authorizations under Article 5.3 of this Agreement and the recognition of transfers under Articles 8.2 and 8.3 of this Agreement, respectively;
 - c. The Registry shall include unique identifiers for all ITMOs recognized under this Agreement, information regarding the origin and the Vintage Year, a reference to the Authorizations and documentation required for the recognition of the transfer of Mitigation Outcomes.
2. Parties may define a Registry jointly used for Issuance, transfer and tracking of international units representing ITMOs.

ARTICLE 10

Corresponding adjustment

1. In order to avoid double counting of transferred Mitigation Outcomes, the Parties shall apply corresponding adjustment as follows:
 - a. to emissions and removals from the sectors and greenhouse gases covered by the NDC;
 - b. through additions for all Mitigation Outcomes first-transferred and through subtractions for the Mitigation Outcomes used towards the NDC of a Party.
2. Each Party with a multi-year NDC shall add to or subtract from, respectively, its emission level pursuant to the sub-paragraph 10.1.a of this Article the total amount of Mitigation Outcomes first-transferred or used towards its NDC.
3. Each Party with a single-year NDC shall add to or subtract from, respectively, its emission level pursuant to sub-paragraph 10.1.a of this Article the sum of all Mitigation Outcomes first-transferred or used towards its NDC over the respective NDC Implementation Period divided by the number of years of that Implementation Period.
4. Each Party with a single-year NDC may, alternatively, define a multi-year emissions trajectory, trajectories or budget for the NDC Implementation Period that is consistent with the implementation and achievement of its NDC. That Party shall apply corresponding adjustment pursuant to paragraph 2 of this Article. That Party shall further communicate, no later than the time of the first transfer recognized under this Agreement, to the Secretariat of the Paris Agreement the multi-year emissions trajectory, trajectories or budget for the NDC Implementation Period.
5. Each Party shall include corresponding adjustment, in accordance with the paragraphs 1 to 4 of this Article, in its assessment of whether it has achieved the target(s) of its NDC, pursuant to Article 13.7.b of the Paris Agreement.

ARTICLE 11

Annual reporting

Each Party should submit annually to the Secretariat of the Paris Agreement quantitative information on Mitigation Outcomes transferred, acquired, held, cancelled and used, including the purpose of the use, accompanied by information uniquely identifying the ITMOs including in relation to the Transferor

or the Acquiring Entity, the origin and the Vintage Year and references to the respective Monitoring and Verification Reports.

ARTICLE 12

Biennial reporting

Each Party shall report pursuant to the Article 13.7.b of the Paris Agreement and modalities, procedures and guidelines adopted under Article 13.13 of the Paris Agreement the following information:

1. In the Biennial Transparency Report covering the inventory information on the NDC end year, each Party shall apply corresponding adjustment as defined in Article 10.1 to 10.4 of this Agreement in its assessment of whether it has achieved the target(s) of its NDC;
2. In each Biennial Transparency Reports submitted in relation to the relevant NDC Implementation Period, each Party shall provide the following information:
 - a. Annual information on Mitigation Outcomes first transferred and used;
 - b. Annual emission balances, as applicable, in accordance with Article 10.1 of this Agreement;
 - c. Qualitative information on the transferred Mitigation Outcomes including information on implementation of corresponding adjustment as defined under this Agreement as well as information on the criteria and provisions for ensuring environmental integrity and promoting sustainable development applied under this Agreement.

ARTICLE 13

No double counting with international climate finance

The resources used for the acquisition of ITMOs recognized under this Agreement shall not be reported as support provided or mobilized under Article 9, 10 and 11 of the Paris Agreement, unless the Parties to this Agreement agree otherwise in accordance with Article 13.13 of the Paris Agreement.

ARTICLE 14

Competent authorities

1. Georgia has authorized Ministry of Environmental Protection and Agriculture to act on its behalf in implementing this Agreement.
2. The Swiss Confederation has authorized the Federal Department of the Environment, Transport, Energy and Communications, acting through the Federal Office for the Environment (FOEN), to act on its behalf in implementing this Agreement.

ARTICLE 15

Common Concern

The Parties agree to combine their efforts to fight corruption and, in particular, declare that any offer, gift, payment, remuneration or benefit of any kind whatsoever, made to whomever, directly or indirectly, with a view to being awarded an authorization or a recognition of transfer under this Agreement, will be construed as an illegal act or corrupt practice. Any act of this kind constitutes sufficient grounds for suspending recognition of transfers pursuant to Article 20 of this Agreement. The Parties shall promptly inform each other of any well-founded suspicion of an illegal act or corrupt practice.

ARTICLE 16

Entry into force

The Agreement shall enter into force 60 days after its signature by the Parties.

ARTICLE 17

Amendments

Any modification or amendment to the present Agreement shall be made in writing with the mutual agreement of both Parties.

ARTICLE 18

Settlement of disputes

Any dispute between the Parties concerning the interpretation or application of this Agreement shall be resolved by direct negotiations by diplomatic channels.

ARTICLE 19

Denunciation of this Agreement

1. Any Party may denounce this Agreement by written notification to the other Party. Such denunciation shall take effect four calendar years after the end of the NDC Implementation Period (i.e. at earliest in the year 2034) during which the denunciation is communicated.
2. The Entities Authorized to Transfer shall be informed by the Transferor immediately on the termination of the Agreement.

ARTICLE 20

Suspension of recognition of transfers

1. Any Party may suspend a recognition of transfer if
 - a. The other Party is in non-compliance with Article 4.2 of the Paris Agreement, whereby consideration of compliance should be based on relevant considerations by the committee established under Article 15 of the Paris Agreement;
 - b. The other Party is in non-compliance with the provisions of this Agreement.
2. Such suspension of recognition of transfer shall be communicated by written notification to the other Party and shall take effect 30 calendar days from the date of receipt of the written notification or on later date as specified in that notification.

ARTICLE 21

Termination

1. This Agreement and all authorizations under this Agreement shall terminate if any of the Parties withdraws from the Paris Agreement.
2. Such termination shall take effect on the same date as the date on which the Party's withdrawal from the Paris Agreement takes effect.

The signatories duly authorised by their governments have signed this Agreement.

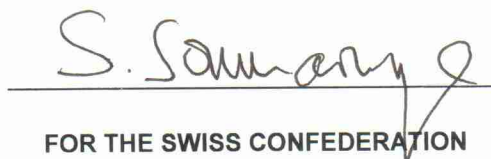
Done in Bern, on 18 October 2021, in two original copies in English, Georgian and German languages, all texts being equally authentic. In case of divergence, the English text shall prevail.



FOR GEORGIA

Levan Davitashvili

Minister of Environmental Protection and
Agriculture of Georgia



FOR THE SWISS CONFEDERATION

Simonetta Sommaruga
Federal Councillor

Minister of the Environment, Transport,
Energy and Communications

DURCHFÜHRUNGSABKOMMEN ZUM ÜBEREINKOMMEN VON PARIS

ZWISCHEN

GEORGIEN

UND

DER SCHWEIZERISCHEN EIDGENOSSENSCHAFT



GEORGIEN und die SCHWEIZERISCHE EIDGENOSSENSCHAFT, nachfolgend als «Parteien» bezeichnet,

mit Blick auf die freundschaftlichen Beziehungen zwischen den beiden Parteien;

bestrebt, diese Beziehungen und die fruchtbare Zusammenarbeit zwischen den beiden Parteien weiter zu stärken;

in Bekräftigung des Bekenntnisses beider Parteien zur Demokratie, zur Rechtsstaatlichkeit sowie zu den Menschenrechten und Grundfreiheiten im Einklang mit dem Völkerrecht, einschliesslich der Charta der Vereinten Nationen und der Allgemeinen Erklärung der Menschenrechte;

unter Hinweis auf das am 12. Dezember 2015 abgeschlossene Übereinkommen von Paris, namentlich auf dessen Artikel 4, 6 und 13 sowie auf die einschlägigen Beschlüsse aufgrund des Übereinkommens von Paris;

in Bekräftigung ihrer Absicht, dieses Durchführungsabkommen im Einklang mit den Leitlinien anzupassen, die von der als Tagung der Vertragsparteien dienenden Konferenz der Vertragsparteien des Übereinkommens von Paris (CMA) beschlossen werden;

unter Hinweis auf die Ziele für nachhaltige Entwicklung der Vereinten Nationen;

unter Betonung der Notwendigkeit, bis etwa 2050 den Ausstoss von Treibhausgasen auf netto null zu reduzieren, wie dies in Artikel 4 Absatz 1 des Übereinkommens von Paris und im Sonderbericht der Zwischenstaatlichen Sachverständigengruppe für Klimaänderungen (IPCC) über die Auswirkungen einer globalen Erwärmung um 1,5 Grad Celsius gegenüber der vorindustriellen Zeit sowie über die entsprechenden Emissionsreduktionspfade festgehalten ist;

unter Hinweis auf die Wichtigkeit, gemäss Artikel 4 Absatz 19 des Übereinkommens von Paris langfristige Strategien für eine hinsichtlich der Treibhausgase emissionsarme Entwicklung auszuarbeiten und dem Sekretariat des Übereinkommens von Paris zu übermitteln;

in Anbetracht dessen, dass im Rahmen der Zusammenarbeit nach Artikel 6 des Übereinkommens von Paris höhere Ambitionen für Minderungs- und Anpassungsmassnahmen gesetzt werden können;

in Bekräftigung ihres Bekenntnisses zur Sicherstellung der Transparenz und zur Vermeidung von Doppelzählungen, zum Schutz der Umwelt sowie zur Förderung der nachhaltigen Entwicklung, einschliesslich der Wahrung der Menschenrechte;

in Anerkennung der Tatsache, dass der derzeitige national festgelegte Beitrag der Schweizerischen Eidgenossenschaft unter dem Übereinkommen von Paris die Verwendung international übertragener Minderungsergebnisse beinhaltet;

in Anbetracht dessen, dass Georgien die internationale Übertragung von Emissionsreduktionen unter der Voraussetzung in Betracht zieht, dass dadurch die Erreichung des national festgelegten Beitrags nicht behindert wird;

in Kenntnis dessen, dass jede Partei unter diesem Abkommen übertragende oder empfangende Partei sein kann;

sind wie folgt übereingekommen:

ARTIKEL 1

Allgemeine Begriffsbestimmungen

Im Sinne dieses Abkommens gelten die folgenden Begriffsbestimmungen:

1. «international übertragenes Minderungsergebnis»:
 - a. «Minderungsergebnis» bedeutet Emissionsreduktion oder -abbau im Umfang von einer metrischen Tonne Kohlendioxidäquivalenten (CO_{2eq}), ermittelt anhand von Methoden und Messgrößen in Übereinstimmung mit Artikel 4 Absatz 13 des Übereinkommens von Paris;
 - b. «international übertragenes Minderungsergebnis», im Folgenden «ITMO» (Internationally Transferred Mitigation Outcome), bedeutet ein Minderungsergebnis, das gemäss Artikel 8 dieses Abkommens übertragen und anerkannt wurde;
2. «erwerbende Stelle» bedeutet eine Stelle, welche die unter diesem Abkommen anerkannten ITMOs erhält;
3. «Minderungsaktivität» bedeutet ein Projekt oder ein Programm zur Minderung der Treibhausgasemissionen;
4. «Genehmigung» bedeutet eine formelle, öffentliche Äusserung einer Partei nach Artikel 5 dieses Abkommens, mit welcher sie sich – vorbehaltlich der Erfüllung aller für die Übertragung erforderlichen Voraussetzungen nach Artikel 7 dieses Abkommens – verpflichtet, die internationale Übertragung von Minderungsergebnissen und deren Verwendung zur Erreichung national festgelegter Beiträge oder zu anderen Minderungszwecken als der Erreichung national festgelegter Beiträge anzuerkennen;
5. «zweijährlicher Transparenzbericht» bezieht sich auf die Berichte gemäss Artikel 13 des Übereinkommens von Paris;
6. «entsprechende Berichtigung» bedeutet ein Element der Berichterstattung unter dem Übereinkommen von Paris zur Gewährleistung der Vermeidung der Doppelzählung von ITMOs im Sinne von Artikel 4 Absatz 13, Artikel 6 Absatz 2 und Artikel 13 Absatz 7 Buchstabe b des Übereinkommens von Paris;
7. «zur Übertragung befugte Stelle» bedeutet eine Stelle, die von der übertragenden Partei ermächtigt wurde, die nach diesem Abkommen anerkannten Minderungsergebnisse zu übertragen;
8. «Ausgabe» bedeutet die Erstellung eines übertragbaren Minderungsergebnisses in einem Register;
9. «Beschreibung der Minderungsaktivität» oder «MADD» (Mitigation Activity Design Document) bedeutet ein Dokument, das die Minderungsaktivität beschreibt;
10. «Monitoringbericht» ist ein Bericht über die nachprüfbaren Ergebnisindikatoren einer Minderungsaktivität, aus der Minderungsergebnisse stammen. Die zur Übertragung befugte Stelle ist für die Erstellung des Berichts verantwortlich;
11. «national festgelegter Beitrag» oder «NDC» (Nationally Determined Contribution) bedeutet Beitrag einer Vertragspartei des Übereinkommens von Paris im Sinne seines Artikels 3;
12. «NDC-Umsetzungszeitraum» bedeutet den Zeitraum für die Umsetzung des NDCs einer Vertragspartei des Übereinkommens von Paris;

13. «Anerkennung der Übertragung» bedeutet die Eintragung einer Information in ein Register zur Bestätigung einer Übertragung, ohne Ausgabe von Einheiten;
14. «Register» bedeutet ein digitales System zur Nachverfolgung von Minderungsergebnissen;
15. «empfangende Partei» bedeutet diejenige Partei dieses Abkommens, welche die international übertragenen Minderungsergebnisse in ihrem Register als ITMOs anerkennt;
16. «übertragende Partei» bedeutet diejenige Partei dieses Abkommens, welche in ihrem Register die international übertragenen Minderungsergebnisse als Addition zu den durch ihren NDC abgedeckten Emissionen anerkennt;
17. «Verifizierer» bedeutet die unabhängige, nicht zu den Parteien gehörende Stelle, welche die Monitoringberichte überprüft;
18. «Verifizierungsbericht» bedeutet den vom Verifizierer verfassten Bericht, in dem die inhaltliche Richtigkeit eines Monitoringberichts bestätigt wird;
19. «Jahrgang» bedeutet das Jahr, in dem ein Minderungsergebnis zustande gekommen ist.

ARTIKEL 2

Ziel

Ziel dieses Abkommens ist es, den gesetzlichen Rahmen zu schaffen für die Übertragung von Minderungsergebnissen und deren Verwendung zur Erreichung von NDCs oder zu anderen Minderungszwecken als der Erreichung von NDCs. In dieser Hinsicht fördern beide Parteien die nachhaltige Entwicklung und gewährleisten die Umweltintegrität und die Transparenz, auch beim Verwaltungshandeln, sowie ein verlässliches Abrechnungsverfahren, um unter anderem die Vermeidung von Doppelzählungen sicherzustellen.

ARTIKEL 3

Umweltintegrität

Zur Gewährleistung der Umweltintegrität von Minderungsergebnissen, deren Übertragung und Verwendung genehmigt wurde, gelten die nachstehenden Mindestgrundsätze und Kriterien:

1. Die Minderungsergebnisse sind real, verifiziert, zusätzlich zu solchen, die anderweitig erzielt würden, sowie dauerhaft, oder sie wurden im Rahmen eines Systems erzielt, das die Dauerhaftigkeit gewährleistet, einschliesslich durch angemessenen Ausgleich von wesentlicher Rückumwandlung;
2. die Minderungsergebnisse stammen aus Minderungen, die ab 2021 erzielt werden;
3. der Jahrgang eines Minderungsergebnisses und die Verwendung des Ergebnisses sollen in ein und demselben NDC-Umsetzungszeitraum liegen; und
4. die Minderungsergebnisse stammen aus Aktivitäten, die:
 - a. keinen Anstieg der weltweiten Emissionen bewirken,
 - b. mit den Strategien beider Parteien für eine emissionsarme Entwicklung im Einklang stehen,
 - c. den Übergang zu einer emissionsarmen Entwicklung fördern, im Einklang mit dem Ziel, den Ausstoss von Kohlenstoffdioxid bis 2050 auf netto null zu reduzieren,

- d. keine auf Kernenergie beruhenden Aktivitäten beinhalten sowie weder anhaltende Emissionsniveaus noch anhaltenden Einsatz von Technologien oder kohlenstoffintensiven Praktiken zur Folge haben, die nicht kompatibel sind mit der Erreichung der langfristigen Ziele des Übereinkommens von Paris, insbesondere jegliche Aktivitäten, die auf der anhaltenden Verwendung fossiler Brennstoffe basieren,
- e. verstärkte Klimaschutzmassnahmen fördern und eine Absicherung gegen Anreize für tiefe Ambitionen der beteiligten Parteien bieten,
- f. das Risiko der Verlagerung von Treibhausgasemissionen vermindern,
- g. auf konservativ berechneten Referenzwerten beruhen, mitunter durch Berücksichtigung der tieferen Werte der Bandbreite für die prognostizierte Emissionsentwicklung,
- h. alle bestehenden und geplanten nationalen Politiken, einschliesslich Gesetzgebung, berücksichtigen,
- i. weitere Faktoren mitberücksichtigen, die Anreize für eine Verstärkung der Klimaschutzmassnahmen der übertragenden Partei schaffen,
- j. eine Zuordnung der Minderungsergebnisse zu den Finanzierungsquellen gewährleisten, sofern dies zweckmässig ist, und
- k. negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesellschaft verhindern, einschliesslich Beeinträchtigungen der Luftqualität und der biologischen Vielfalt, gesellschaftlicher Ungleichheit sowie Diskriminierung von Bevölkerungsgruppen aufgrund des Geschlechts, der ethnischen Zugehörigkeit oder des Alters.

ARTIKEL 4

Nachhaltige Entwicklung

Minderungsergebnisse, deren Übertragung und Verwendung genehmigt sind, stammen aus Aktivitäten, die:

- 1. mit der nachhaltigen Entwicklung und damit verbundenen Strategien und Politiken im Einklang stehen;
- 2. mit langfristigen Strategien für eine emissionsarme Entwicklung, soweit anwendbar, im Einklang stehen und eine emissionsarme Entwicklung fördern;
- 3. andere negative Auswirkungen auf die Umwelt verhindern und mit nationalen und internationalen Umweltvorschriften vereinbar sind;
- 4. gesellschaftliche Konflikte verhindern und die Menschenrechte wahren.

ARTIKEL 5

Genehmigung

- 1. Die internationale Übertragung von Minderungsergebnissen und deren Verwendung zur Erreichung von NDCs oder zu anderen Minderungszwecken als der Erreichung von NDCs erfordern die Genehmigung beider Parteien gemäss Artikel 6 Absatz 3 des Übereinkommens von Paris und den Artikeln 3 und 4 dieses Abkommens sowie in Übereinstimmung mit den jeweiligen innerstaatlichen Vorschriften.

2. Jede Partei legt ein Verfahren fest, nach dem Stellen eine Genehmigung beantragen können, veröffentlicht ihre innerstaatlichen Anforderungen, einschliesslich der Einreichung einer MADD, und informiert die andere Partei über Änderungen dieser Anforderungen.
3. Jede Partei veröffentlicht ihre Genehmigungen, einschliesslich der MADD, in englischer Sprache in ihrem jeweiligen Register gemäss Artikel 9 Absatz 1 dieses Abkommens und setzt die andere Partei darüber in Kenntnis, auch über Aktualisierungen oder Anpassungen der Genehmigungen. Jede Partei übermittelt die Genehmigungen an das Sekretariat des Übereinkommens von Paris oder an eine Stelle, die zu diesem Zweck in den einschlägigen Beschlüssen der CMA definiert wurde.
4. Jede Partei kann die Konsistenz zwischen ihren entsprechenden Genehmigungen überprüfen und im Falle einer Inkonsistenz eine Erklärung veröffentlichen. Liegt keine solche Erklärung vor, ist die Übertragung gemäss Absatz 1 dieses Artikels nach 30 Kalendertagen ab dem Datum genehmigt, an dem die Genehmigungen der beiden Parteien veröffentlicht wurden.
5. Auf Ersuchen der zur Übertragung befugten Stelle kann jede Partei ihre Genehmigungen in Übereinstimmung mit den in diesem Artikel beschriebenen Verfahren aktualisieren oder ändern. Aktualisierungen oder Änderungen werden gültig, wenn die in Absatz 4 dieses Artikels genannten Voraussetzungen erfüllt sind.

ARTIKEL 6

Form der Genehmigung

1. Eine Genehmigung enthält einen Verweis auf die MADD sowie:
 - a. die Bezeichnung der Minderungsaktivität, aus der die Minderungsergebnisse stammen;
 - b. eine Definition von unter anderem dem verwendeten Standard oder den verwendeten Referenzmethoden sowie die Anforderungen an Monitoring- und Verifizierungsberichte;
 - c. die Angabe des Bescheinigungszeitraums für die Minderungsaktivität;
 - d. die Festlegung des NDC-Umsetzungszeitraums beziehungsweise der NDC-Umsetzungszeiträume, soweit angemessen, in dem beziehungsweise in denen die ITMOs verwendet werden dürfen;
 - e. den kumulierten Höchstumfang der Minderungsergebnisse, deren Übertragung und Verwendung genehmigt werden;
 - f. gegebenenfalls einen Verweis auf die entsprechende Genehmigung der anderen Partei.
2. Eine Genehmigung der übertragenden Partei enthält die Bezeichnung der zur Übertragung befugten Stelle.

ARTIKEL 7

Monitoring, Verifizierung und Begutachtung

1. Für jede Minderungsaktivität, die nach diesem Abkommen anerkannte ITMOs hervorbringt, sind ein Monitoringbericht und dessen Verifizierung notwendig. Ein von der zur Übertragung befugten Stelle ausgewählter und von beiden Parteien anerkannter Verifizierer erstellt einen Verifizierungsbericht und legt die Monitoring- und Verifizierungsberichte jeder Partei vor.
2. Jede Partei macht die Informationen über die anerkannten Verifizierer öffentlich zugänglich.

3. Jede Partei veröffentlicht die Monitoring- und Verifizierungsberichte.
 4. Jede Partei beurteilt die Monitoring- und Verifizierungsberichte anhand der Anforderungen, die in der Genehmigung nach Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe b dieses Abkommens genannt sind. Die Genehmigung jeder Partei tritt nach einer Frist von 90 Kalendertagen in Kraft, gerechnet ab dem Datum, an dem der Verifizierer die Verifizierungs- und Monitoringberichte vorgelegt hat, sofern innerhalb dieser Frist keine Beanstandungen eingetroffen sind.
 5. Die übertragende Partei begutachtet innerhalb von 90 Kalendertagen, gerechnet ab dem Datum, an dem der Verifizierer die Monitoring- und Verifizierungsberichte vorgelegt hat, ob die Minderungsergebnisse, für die Übertragungen genehmigt sind, die folgenden Anforderungen erfüllen:
 - a. die Minderungsergebnisse werden nicht ein zweites Mal unter einem anderen nationalen oder internationalen System oder Ziel verbucht;
 - b. es liegen keine Hinweise auf Diskrepanzen zu den in den Genehmigungen gemachten Angaben vor;
 - c. es liegen keine Hinweise vor, dass bei der Durchführung der Minderungsaktivität, aus der die Minderungsergebnisse stammen, Menschenrechte oder innerstaatliche Rechtsvorschriften der übertragenden Partei verletzt wurden.
- Die übertragende Partei veröffentlicht die Ergebnisse ihrer Begutachtung und setzt die empfangende Partei sowie die zur Übertragung befugte Stelle darüber in Kenntnis.
6. Die empfangende Partei erstellt innerhalb von 30 Kalendertagen, gerechnet ab dem positiven Ergebnis der Begutachtung durch die übertragende Partei, eine Bestätigung der Erfüllung der Voraussetzungen für die Übertragung. Die empfangende Partei macht die Bestätigung öffentlich verfügbar und setzt die übertragende Partei sowie die zur Übertragung befugte Stelle darüber in Kenntnis.

ARTIKEL 8

Anerkennung der Übertragung

Jede Partei anerkennt die genehmigten Übertragungen von Minderungsergebnissen, für die positive Bescheide der Parteien im Sinne von Artikel 7 Absätze 5 und 6 dieses Abkommens vorliegen:

1. Im Einklang mit einem Antrag der zur Übertragung befugten Stelle erstattet die übertragende Partei der erwerbenden Stelle sowie der empfangenden Partei Meldung über die Übertragung. Diese Meldung enthält die Kennzeichnung der erwerbenden Stelle sowie Angaben über den Umfang der übertragenen Minderungsergebnisse, eine eindeutige Kennung einschliesslich Angabe der Herkunft und des Jahrgangs für jedes Minderungsergebnis, Angaben zur anwendbaren Methode für die entsprechende Berichtigung im Sinne von Artikel 10 dieses Abkommens sowie einen Verweis auf die zugrunde liegende Genehmigung.
2. Die übertragende Partei anerkennt die Übertragung der Minderungsergebnisse in dem in Artikel 9 Absatz 1 bezeichneten Register und anerkennt die übertragenen Minderungsergebnisse als Additionen im Sinne von Artikel 10 Absatz 1 Buchstabe b dieses Abkommens.
3. Die empfangende Partei anerkennt die übertragenen Minderungsergebnisse in dem in Artikel 9 Absatz 1 dieses Abkommens bezeichneten Register als ITMOs.

ARTIKEL 9

Register

1. Für die Anerkennung der Übertragungen bezeichnet und nutzt jede Partei ein Register, das die folgenden Eigenschaften aufweist:
 - a. Das Register ist öffentlich zugänglich;
 - b. das Register wird im Anschluss an die Veröffentlichung der Genehmigungen gemäss Artikel 5 Absatz 3 dieses Abkommens und die Anerkennung der Übertragungen gemäss Artikel 8 Absätze 2 und 3 dieses Abkommens aktualisiert;
 - c. das Register enthält eindeutige Kennungen für alle unter diesem Abkommen anerkannten ITMOs, zudem Angaben zur Herkunft und zum Jahrgang, einen Verweis auf die Genehmigungen sowie die für die Anerkennung der Übertragung von Minderungsergebnissen erforderlichen Dokumente.
2. Die Parteien können ein gemeinsam genutztes Register für die Ausgabe, die Übertragung und die Nachverfolgung von internationalen Einheiten, die ITMOs darstellen, bezeichnen.

ARTIKEL 10

Entsprechende Berichtigungen

1. Zur Vermeidung der Doppelzählung von übertragenen Minderungsergebnissen nehmen die Parteien entsprechende Berichtigungen vor, und zwar:
 - a. an den Emissionen und der Abbauleistung in den Sektoren und bei den Treibhausgasen, die durch den NDC abgedeckt sind;
 - b. durch Addition aller erstmals übertragenen Minderungsergebnisse und durch Subtraktion der Minderungsergebnisse, die für die Erreichung des NDCs einer Partei verwendet werden.
2. Ist der NDC einer Partei für einen Zeitraum von mehreren Jahren formuliert, so wird die Summe aller erstmals übertragenen beziehungsweise für die Erreichung des NDCs verwendeten Minderungsergebnisse zum Emissionsniveau im Sinne von Absatz 1 Buchstabe a dieses Artikels addiert beziehungsweise von diesem Emissionsniveau subtrahiert.
3. Ist der NDC einer Partei für ein einzelnes Zieljahr formuliert, so wird die Summe aller innerhalb des betreffenden NDC-Umsetzungszeitraums erstmals übertragenen beziehungsweise für die Erreichung des NDCs verwendeten Minderungsergebnisse durch die Anzahl Jahre dieses Umsetzungszeitraums dividiert und anschliessend zum Emissionsniveau im Sinne von Absatz 1 Buchstabe a dieses Artikels addiert beziehungsweise von diesem Emissionsniveau subtrahiert.
4. Alternativ kann jede Partei mit einem NDC für ein einzelnes Zieljahr einen mehrjährigen Emissionspfad, Emissionspfade oder ein Budget für den NDC-Umsetzungszeitraum festlegen, die mit der Umsetzung und dem Erreichen ihres NDCs im Einklang stehen. Die betreffende Partei nimmt eine entsprechende Berichtigung gemäss Absatz 2 dieses Artikels vor. Ausserdem teilt die betreffende Partei dem Sekretariat des Übereinkommens von Paris spätestens zum Zeitpunkt der ersten anerkannten Übertragung gemäss diesem Abkommen den mehrjährigen Emissionspfad, die Emissionspfade oder das Budget für den NDC-Umsetzungszeitraum mit.
5. Bei der Bewertung der Erreichung ihres NDCs gemäss Artikel 13 Absatz 7 Buchstabe b des Übereinkommens von Paris trägt jede Partei den entsprechenden Berichtigungen nach den Absätzen 1 bis 4 dieses Artikels Rechnung.

ARTIKEL 11

Jährliche Berichterstattung

Jede Partei soll dem Sekretariat des Übereinkommens von Paris jährlich quantitative Informationen übermitteln über die von ihr übertragenen, erworbenen, gehaltenen, gelöschtten und verwendeten Minderungsergebnisse samt Angaben zum Verwendungszweck, einschliesslich der eindeutigen Kennungen der ITMOs, die auch Aufschluss über die übertragende Partei oder die erwerbende Stelle geben, zudem Angaben zur Herkunft und zum Jahrgang sowie Verweise auf die entsprechenden Monitoring- und Verifizierungsberichte.

ARTIKEL 12

Zweijährliche Berichterstattung

Gemäss Artikel 13 Absatz 7 Buchstabe b des Übereinkommens von Paris sowie den auf der Grundlage von Artikel 13 Absatz 13 des Übereinkommens beschlossenen Modalitäten, Verfahren und Leitlinien übermittelt jede Partei die folgenden Angaben:

1. Im zweijährlichen Transparenzbericht, der Aufschluss gibt über das Inventar im Endjahr des NDCs, nimmt jede Partei bei der Bewertung der Erreichung ihres NDCs die entsprechenden Berichtigungen nach Artikel 10 Absätze 1 bis 4 dieses Abkommens vor;
2. In jedem zweijährlichen Transparenzbericht, der Aufschluss gibt hinsichtlich eines bestimmten NDC-Umsetzungszeitraums, stellt jede Partei die folgenden Angaben bereit:
 - a. jährliche Informationen über erstmals übertragene und verwendete Minderungsergebnisse;
 - b. jährliche Emissionsbilanzen gemäss Artikel 10 Absatz 1 dieses Abkommens, sofern anwendbar;
 - c. qualitative Angaben zu den übertragenen Minderungsergebnissen, einschliesslich Informationen über die Umsetzung von entsprechenden Berichtigungen im Sinne dieses Abkommens sowie über die unter diesem Abkommen angewandten Kriterien und Bestimmungen zur Gewährleistung der Umweltintegrität und zur Förderung der nachhaltigen Entwicklung.

ARTIKEL 13

Ausschluss von Doppelzählungen im Zusammenhang mit der internationalen Klimafinanzierung

Die Mittel, die für den Erwerb von unter diesem Abkommen anerkannten ITMOs eingesetzt werden, dürfen nicht als gewährte oder mobilisierte Unterstützung im Sinne der Artikel 9, 10 und 11 des Übereinkommens von Paris ausgewiesen werden, es sei denn, die Parteien dieses Abkommens vereinbaren in Übereinstimmung mit Artikel 13 Absatz 13 des Übereinkommens von Paris etwas anderes.

ARTIKEL 14

Zuständige Behörden

1. Georgien hat das Ministerium für Umweltschutz und Landwirtschaft ermächtigt, in seinem Namen die Umsetzung dieses Abkommens sicherzustellen.

2. Die Schweizerische Eidgenossenschaft hat das Eidgenössische Departement für Umwelt, Verkehr, Energie und Kommunikation, vertreten durch das Bundesamt für Umwelt (BAFU), ermächtigt, in ihrem Namen die Umsetzung dieses Abkommens sicherzustellen.

ARTIKEL 15

Gemeinsames Anliegen

Die Parteien vereinbaren, Korruption gemeinsam zu bekämpfen, und erklären, dass alle Angebote, Geschenke, Zahlungen, Vergütungen und Vorteile jeglicher Art, die jemandem direkt oder indirekt angeboten werden, um die Genehmigung oder die Anerkennung einer Übertragung unter diesem Abkommen zu erhalten, als widerrechtliche Handlung oder Korruptionspraxis ausgelegt werden. Jedes Verhalten dieser Art kann hinreichender Grund für die Suspendierung der Anerkennung von Übertragungen im Sinne von Artikel 20 dieses Abkommens sein. Die Parteien informieren sich gegenseitig unverzüglich, sobald begründeter Verdacht auf eine widerrechtliche Handlung oder Korruptionspraxis besteht.

ARTIKEL 16

Inkrafttreten

Das Abkommen tritt 60 Tage nach seiner Unterzeichnung durch die Parteien in Kraft.

ARTIKEL 17

Änderungen

Jede Anpassung oder Änderung dieses Abkommens erfolgt schriftlich und im gegenseitigen Einvernehmen der Parteien.

ARTIKEL 18

Beilegung von Streitigkeiten

Jegliche Streitigkeiten über die Auslegung oder Durchführung dieses Abkommens werden durch direkte Verhandlungen über diplomatische Kanäle beigelegt.

ARTIKEL 19

Kündigung dieses Abkommens

1. Jede Partei kann dieses Abkommen durch schriftliche Notifikation an die andere Partei kündigen. Eine solche Kündigung tritt nach einer Frist von vier Kalenderjahren in Kraft, gerechnet ab dem Ende des NDC-Umsetzungszeitraums, während dessen die Kündigung notifiziert wurde, das heisst, frühestens im Jahr 2034.

2. Die übertragende Partei setzt die zur Übertragung befugten Stellen unverzüglich über die Kündigung des Abkommens in Kenntnis.

ARTIKEL 20

Suspendierung der Anerkennung von Übertragungen

1. Jede Partei kann die Anerkennung einer Übertragung suspendieren, wenn:
 - a. die andere Partei Artikel 4 Absatz 2 des Übereinkommens von Paris nicht einhält, wobei die Beurteilung der Nichteinhaltung auf massgebenden Überlegungen des nach Artikel 15 des Übereinkommens von Paris eingerichteten Ausschusses beruhen soll;
 - b. die andere Partei die Bestimmungen dieses Abkommens nicht einhält.
2. Die Suspendierung der Anerkennung von Übertragungen ist der anderen Partei durch schriftliche Notifikation mitzuteilen und wird nach Ablauf von 30 Kalendertagen, gerechnet ab dem Datum des Empfangs der schriftlichen Notifikation, oder an einem späteren in der Notifikation genannten Datum wirksam.

ARTIKEL 21

Beendigung

1. Dieses Abkommen und alle unter diesem Abkommen erfolgten Genehmigungen treten mit dem Rücktritt einer Partei vom Übereinkommen von Paris ausser Kraft.
2. Die Beendigung wird an dem Datum wirksam, an dem der Rücktritt der Partei vom Übereinkommen von Paris wirksam wird.

Zu Urkund dessen haben die von ihren Regierungen hierzu gehörig bevollmächtigten Unterzeichneten dieses Abkommen unterschrieben.

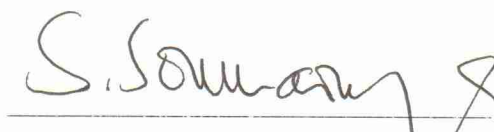
Geschehen in Bern, am 18. Oktober 2021, in zwei Urschriften in Deutsch, Englisch und Georgisch, wobei jeder Wortlaut gleichermassen verbindlich ist. Im Falle von Abweichungen geht der englische Wortlaut vor.



FÜR GEORGIEN:

Levan Davitashvili

Minister für Umweltschutz und Landwirtschaft



FÜR DIE SCHWEIZERISCHE
EIDGENOSSENSCHAFT:

Simonetta Sommaruga
Bundesrätin

Ministerin für Umwelt, Verkehr, Energie und
Kommunikation